



Ηλίας Μολυνδούρης
ΓΡΑΦΙΚΕΣ ΤΕΧΝΕΣ
Συμβουσαρίου 77, Καισαριανή 161 21
τηλ.: 210 7218589
e-mail: iliasmol@otenet.gr

21x29,7

Klaricare®



PATENTERET PRODUKT
PATENTERAD PRODUKT



NASAL ANVÄNDNING



Little Hattipos

Ημερομηνία: 17/10/2014

Χρώμα Εκτύπωσης: Pantone 280

Έγκριση:

HL



DK

Klaricare® Sinomarin® er et naturligt produkt mod tilstoppet næse. Det er en hypertonisk havvandsopløsning (2,3% NaCl), der er rig på havets gavnlige bestanddele (mineraller og sporstoffer). **Klaricare® Sinomarin®** lindrer tilstoppet næse og trykket i bihulene via osmose, som er en naturlig mekanisme, der trækker overskydende væske ud af næsesævet. Desuden hjælper **Klaricare® Sinomarin®** med at fugte og rengøre næsehulen, ved at fjerne ophobet slim, skorper, støv, snavs og forurenende stoffer, allergener og bakterier.

Klaricare® Sinomarin® er en opløsning baseret på havvand fra kysten i Bretagne i Frankrig. Området er kendt for sit åbne hav og stærke tidevandsstrømme. Vandet undersøges regelmæssigt af de franske myndigheder og opfylder det franske sundhedsministeriums standarder.

Klaricare® Sinomarin® er fri for lægemidler, konserveringsmidler og kemiske tilsætningsstoffer. Der er ikke rapporteret om nogen alvorlige bivirkninger ved brug af **Klaricare® Sinomarin®**. Der er ingen begrænsning for, hvor ofte, eller hvor længe **Klaricare® Sinomarin®** kan anvendes.

Klaricare® Sinomarin® kan anvendes alene, som et naturligt alternativ til lægemidler mod tilstoppet næse (lokale kortikosteroider, antihistaminer, vasokonstriktorer), eller i kombination med dem for at forbedre deres virkning. Tilsammen hjælper det med at reducere varigheden af den medicinske behandling og kan medføre en generel nedsat indtagelse af lægemidler.

Klaricare® Sinomarin® er en komplet serie af produkter, der kun indeholder hypertontisk havvand, og som dækker behovet i alle aldre fra babyer til voksne:

- **Klaricare® Sinomarin® Baby 5 ml engangspipetter** Til spædbørn og babyer.
- **Klaricare® Sinomarin® Junior 100 ml** Skånsom spray med sikkerhedspids - til børn og babyer over 6 måneder.
- **Klaricare® Sinomarin® Voksen 125 ml** Spray – til voksne og børn over 6 år.
- **Klaricare® Sinomarin® Mini Spray 30 ml** Pumpe spray - til voksne, børn og babyer over 6 måneder.

Egenskaber:

Lindrer tilstoppet næse ved at reducere hævelser i næsens slimhinde (via osmose).
Skjæller overfladigt sekret væk fra næsen.
Hjælper med at genoprette den naturlige funktion af næsens slimhinde.
Renser næsehulen for ophobet slim, skorper, støv, snavs, forurening, allergener og bakterier.
Tilfører fugt til næseslimhinden og lindrer tørrhed i næsen.

Klaricare® Sinomarin® lindrer symptomer knyttet til gener i næsen (f.eks. kløende næse, nysen, hoste, trykken for bihule og øre, søvntørstytrelser).

Klaricare® Sinomarin® anbefales til:

- tilstoppet næse og tilstoppede bihuler, f.eks. ved helseber (infektios eller allergisk), bihulebetændelse, almindelig forkølelse og influenza
- tilfælde, hvor lægemidler mod tilstoppet næse ikke må anvendes (f.eks. ved graviditet, amning, lidelser i skjoldbruskkirtlen, højt blodtryk, hjertelidelser, sukkersyge)
- at forøge effekten af lægemidler mod tilstoppet næse og at nedsætte brugen heraf
- forebyggelse af sekundære øre-næse-hals infektioner og komplikationer, f.eks. mellemørebetændelse
- at fremme bedring efter kirurgiske indgreb i næsen
- daglig hygiejne (f.eks. i forurenede miljøer)
- tilførsel af fugt til næsen i tørre omgivelser.

Ingredienser: Havvand 70% og rensat vand 30%, svarende til en 2,3% NaCl-opløsning (23 g/L). Indeholder ikke konserveringsmidler, kemiske tilsætningsstoffer eller lægemiddelsubstanser.

Anbefalet dosering:

Klaricare® Sinomarin® til voksne: 1 til 3 pust i hvert næsebor 2 til 3 gange dagligt, eller efter lægens anvisninger.
Klaricare® Sinomarin® til børn: 1 til 2 pust i hvert næsebor 2 til 3 gange dagligt, eller efter lægens anvisninger.

SE

Klaricare® Sinomarin® er en naturlig produkt mot næstæppe. Det er en hypertonisk havvandsopløsning (2,3% NaCl) rik på vælgørende åmnen från havet (mineraller och spårämnen). **Klaricare® Sinomarin®** lindrar nästæppe och tryck i bihålorna genom osmos, en naturlig mekanism som drar ut överskottsvätska från näsans vävnader. Dessutom hjälper **Klaricare® Sinomarin®** till att fukta och rengöra näshålan genom att rensa bort ansamlat sekret, skorpor, damm, smuts, luftföroreningar, allergener och smittämnen.

Klaricare® Sinomarin® är en lösning baserad på havsvatten från kusten i Bretagne i Frankrike. Området är känt för sitt öppna hav och starka tidevattenströmmar. Vattnet kontrolleras regelbundet av de franska myndigheterna och uppfyller det franska hälsoministeriets standarder.

Klaricare® Sinomarin® är fri från läkemedel, konserveringsmedel och kemiska tillsatser. Inga allvariga biverkningar har rapporterats vid användning av **Klaricare® Sinomarin®**. Det finns ingen begränsning för hur ofta, eller hur länge **Klaricare® Sinomarin®** kan användas.

Klaricare® Sinomarin® kan användas enskilt, som ett alternativ till läkemedel mot nästäppa (lokala kortikosteroider, antihistaminer och produkter med kärlsmanndragande effekt i nässlemhinnan), eller i kombination med dem. En sådan kombinationsbehandling kan hjälpa till att minska tiden för läkemedelsbehandling och kan även minska det totala läkemedelsintaget.

Klaricare® Sinomarin® är en produktserie, som endast innehåller hypertoniskt havsvatten och som täcker behovet för alla åldrar från nyfödda till vuxna:

- **Klaricare® Sinomarin® Baby 5 ml engångspipetter** För nyfödda och spädbarn
- **Klaricare® Sinomarin® Junior 100 ml** Skånsam spray med säkerhetsspets – för barn och spädbarn över 6 månader
- **Klaricare® Sinomarin® Vuxen 125 ml** Spray - för vuxna och barn över 6 år
- **Klaricare® Sinomarin® Mini Spray 30 ml** Pumpspray – för vuxna, barn och spädbarn över 6 månader.

Egenskaper:

Lindrar nästäppa genom att minska svullnad i nässlemhinnan (via osmos).
Skjeller bort överflödigt sekret från näsan.
Hjælper till att återställa den naturliga funktionen hos nässlemhinnan.
Rengör näshålan från ansamlat sekret, skorpor, damm, smuts, luftföroreningar, allergener och smittämnen.
Återfuktar nässlemhinnan och lindrar torrhet i näsan.

Klaricare® Sinomarin® lindrar symptom kopplade till nästäppa (f.eks. klående näsa, nysningar, hosta, tryck i öra och bihålor, sömnsstörningar).

Klaricare® Sinomarin® rekommenderas:

- vid täppt näsa och täppa bihålor (f.eks. vid rinneutsa (infektios eller allergisk), bihåleinflammation eller vid vanlig förkylning och influensa)
- vid tillfälliga läkemedel mot nästäppa inte ska användas (f.eks. ved graviditet, amning, sjukdom i skjoldkörteln, vid högt blodtryck, hjärtsjukdom, diabetes)
- för att öka effekten av avsvällande läkemedel och för att minska användningen av dem
- för att förebygga sekundära öra-näsa-hals infektioner och komplikationer, som Lex bronnallmation
- för att främja återhämtning efter operation i näsa
- för daglig hygien (f.eks. i förorenade miljøer)
- för att tillföra fukt till näsan i torra miljöer.

Innehåll: Havsvatten 70% och rensat vatten 30% motsvarande en 2,3% NaCl-lösning (23 g/L). Innehåller inga konserveringsmedel, läkemedelssubstanter eller kemiska tillsatser.

Rekommenderad dosering:

Klaricare® Sinomarin® till vuxna: 1 till 3 sprayningar i vardera näsborre 2 till 3 gånger dagligen eller enligt läkarens anvisningar.
Klaricare® Sinomarin® till barn: 1 till 2 sprayningar i vardera näsborre 2 till 3 gånger dagligen eller enligt läkarens anvisningar.

Pantone 280 C



Ηλίας Μολυνδρίης
ΓΡΑΦΙΚΕΣ ΤΕΧΝΕΣ

Συβρισταρίου 77, Καισαριανή 161 21
τηλ.: 210 7218589
e-mail: iliasmol@otenet.gr

Ημερομηνία: 17/10/2014

Χρώμα Εκτύπωσης: Pantone 280



Έγκριση:

Handwritten signature

Handwritten signature: Ditle Molyndris

21x29,7

Klaricare®



PATENTERET PRODUKT
PATENTERAD PRODUKT

TIL NÆSEN
TIL NESEN
NASAL ANVÆNDNING



Brugsanvisning / Brukerveiledning / Bruksanvisning

DK

Voksne og børn

- 1 Puds næsen, før du bruger Klaricare® Sinomarin®.
- 2 Bryd plomberingen på flasken og fjern beskyttelseshætten.
- 3 Bøj hovedet let forover henover en håndvask og drej hovedet til højre.
- 4 Føjr forsigtigt spidsen af sprayen op i venstre næsebor, og tryk.
- 5 Drej hovedet til modsatte side og gentag i det andet næsebor.
- 6 Fjern Klaricare® Sinomarin® sprayen fra næseboet, og lad opløsningen virke i nogle få sekunder og puds derefter næsen.
- 7 Gentag, hvis nødvendigt.
- 8 Fjern spraysiden fra flasken. Efter hvert brug vaskes den grundigt med varmt vand og tørres af.

Børn, der behøver hjælp

- 1 Tør barnets næse før brug af Klaricare® Sinomarin®.
- 2 Bryd plomberingen på flasken og fjern beskyttelseshætten.
- 3 Læg barnet ned på ryggen og drej barnets hoved til højre.
- 4 Føjr forsigtigt spraysiden op i venstre næsebor, og tryk.
- 5 Drej barnets hoved til modsatte side og gentag i det andet næsebor.
- 6 Fjern Klaricare® Sinomarin® sprayen fra barnets næsebor, sæt barnet op og lad opløsningen virke i nogle få sekunder, og tør derefter næsen eller brug en næsesuger til at fjerne slim.
- 7 Gentag, hvis nødvendigt.
- 8 Fjern spraysiden fra flasken. Efter hvert brug vaskes den grundigt med varmt vand og tørres af.

NO

Voksne og barn

- 1 Snyl nesen før du anvender Klaricare® Sinomarin®.
- 2 Bryt plomberingen på flasken og fjern beskyttelseshætten.
- 3 Bøy hodet forsiktig framover over en vaskeservant eller likende og vri hodet mot høyre.
- 4 Føjr forsiktig tippen av sprayen opp i venstre nesebor og trykk.
- 5 Vri hodet mot motsatt side og gjenta prosedyren i det andre nesebor.
- 6 Fjern Klaricare® Sinomarin® fra neseboet og la oppløsningen virke i noen få sekunder. Snyl deretter nesen.
- 7 Gjenta om nødvendig.
- 8 Fjern spravlippen fra flasken. Vask den grundig med varmt vann og tork den etter hver gang den anvendes.

Barn, som trenger hjelp

- 1 Tørk av barnets nese innen Klaricare® Sinomarin® anvendes.
- 2 Bryt plomberingen på flasken og fjern beskyttelseshætten.
- 3 Legg barnet ned på ryggen og vri barnets hode mot høyre.
- 4 Føjr forsiktig tippen av sprayen opp i venstre nesebor og trykk.
- 5 Vri hodet mot motsatt side og gjenta prosedyren i det andre nesebor.
- 6 Fjern Klaricare® Sinomarin® fra barnets nesebor, sett barnet opp og la oppløsningen virke i noen få sekunder. Tørk deretter av barnets nase eller anvend en nesesuger til å fjerne slim.
- 7 Gjenta om nødvendig.
- 8 Fjern spravlippen fra flasken. Vask den grundig med varmt vann og tork den etter hver gang den brukes.

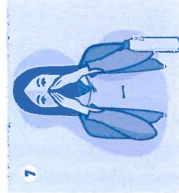
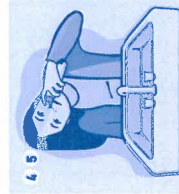
SE

Vuxna och barn

- 1 Snylt ur näsan innan du använder Klaricare® Sinomarin®.
- 2 Bryt förseglingen på flasken och ta av skyddshatten.
- 3 Böj fröskigt nacken framt över ett handfat och luta huvudet åt höger.
- 4 Föjr försiktigt upp sprayspetsen i vänstra näsborren och tryck.
- 5 Luta huvudet till motsatt sida och gör likadant i den andra näsborren.
- 6 Ta bort Klaricare® Sinomarin® sprayen från näsborren, låt lösningen verka i några sekunder och snylt sedan ur näsan.
- 7 Upprepa vid behov.
- 8 Ta bort sprayspetsen från flasken. Rengör den noggrant med varmt vatten och torka den efter varje användning.

Spädbarn och barn som behöver hjälp

- 1 Torka rent barnets näsa innan användning av Klaricare® Sinomarin®.
- 2 Bryt förseglingen på flasken och ta av skyddshatten.
- 3 Laga ner barnet på rygg och luta barnets huvud åt höger.
- 4 Föjr försiktigt upp sprayspetsen i vänster näsborre och tryck barnets huvud åt motsatt sida och gör likadant i den andra näsborren.
- 5 Ta bort Klaricare® Sinomarin® sprayen från barnets näsborre, sätt barnet upprikt och låt lösningen verka i några sekunder och torka sedan näsan eller använd en nässug för att ta bort slim.
- 7 Upprepa vid behov.
- 8 Ta bort sprayspetsen från flasken. Rengör den noggrant med varmt vatten och torka den efter varje användning.



Voksne og børn / Voksne og barn / Vuxna & barn

Spädbarn och barn, som behöver assistance / Spädbarn og barn som trenger hjelp / Spädbarn och barn som behöver assistans

Forholdsregler: Kun til brug i næsen. Brug ikke samme sprayspids på mere end én person. Må ikke anvendes efter udløbsdatoen. Opbevares utilgængeligt for børn.

Information: Ved brug af Klaricare® Sinomarin® kan der i begyndelsen forekomme en mild og forbigående stikkende fornemmelse eller en midlertidig irritation.

Opbevaring: Opbevares ved stuetemperatur. Beholder under tryk. Beskyt mod sollys og varmekilder. Må ikke udsættes for temperaturer over 50 °C. Må ikke punkteres eller brændes, end ikke når beholderen er tom.

Andre oplysninger: Inert drivgas (nitrogen), der ikke er i kontakt med opløsningen. Opløsningen holdes i en separat beholder.

Kan anvendes af gravide og ammende.

Klaricare® Sinomarin® produkterne er CE-mærket medicinsk udstyr i overensstemmelse med kravene i EU direktiv 93/42.

Forholdsregler: Bruges kun til nesen. Anvend ikke samme spraytipp til fler enn én person. Må ikke anvendes efter udløbsdatoen. Opbevares utilgængelig for børn.

Informasjon: Ved bruk av Klaricare® Sinomarin® kan det i begynnelsen forekomme en mild og forbigående stikkende følelse eller midlertidig irritasjon.

Oppbevaring: Oppbevares ved romtemperatur. Beholder under trykk. Beskytt mot sollys og varmekilder. Må ikke utsettes for temperaturer over 50°C. Må ikke punkteres eller brennes, selv ikke når beholderen er tom.

Øvrig informasjon: Inert drivgass (nitrogen), der ikke er i kontakt med oppløsningen. Oppløsningen holdes i en separat beholder.

Kan anvendes av gravide og ammende.

Klaricare® Sinomarin® produktene er CE-mærket medisinsk utstyr i overensstemmelse med kravene i EU direktiv 93/42.

Viktig Information: endast för nasal användning. Använd inte samma sprayspets till fler än en person. Ska användas före utgångsdatum. Förvaras oåtkomligt för barn.

Upplysning: i början av användningen av Klaricare® Sinomarin® kan en lättare och övergående stickande känsla eller tillfällig irritation uppträda.

Förvaring: Förvaras vid högst 25°C. Tryckbehållare. Skydda från solljus och värmekällor. Ska inte utsättas för temperaturer över 50°C. Behållaren får inte punkteras eller brännas, inte heller när behållaren är tom.

Övriga upplysningar: icke-reaktiv drivgas (kväve), som inte är i kontakt med lösningen. Lösningen förvaras i en separat behållare.

Kan användas under graviditet och amning.

Klaricare® Sinomarin® produkterna är CE-märkta medicintekniska produkter som uppfyller kraven i EU direktiv 93/42.

Sinomarin® er et registreret varemærke for Gerolymatos International S.A. EU.
Sinomarin® er et registreret varemærke som tillhör Gerolymatos International S.A. EU.
Sinomarin® är ett registrerat varumärke som tillhör Gerolymatos International S.A. EU.

Gerolymatos International®
Gerolymatos International S.A.
13 Miltiades St., Ifovotri 16 06, Athens, Greece
+30 210 750060

Distributer / Distributor:
Orifarm Generics AS
www.orifarm.com - info@orifarm.com



0653

Pantone 280 C